caldariello N



ΕΠΙΤΟΙΧΟΙ ΛΕΒΗΤΕΣ ΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΖΕΣΤΟ ΝΕΡΟ ΧΡΗΣΗΣ

МОДУЛИРАЩИ СТЕННИ ГАЗОВИ КОТЛИ ЗА ОТОПЛЕНИЕ И БИТОВА ТОПЛА ВОДА

RIELLO

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

GR

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε , που επιλέξατε τον επίτοιχο λέβητα **Caldariello N** RIELLO, ένα νέο, μοντέρνο προϊόν άριστης ποιότητας και υψηλής απόδοσης που εξασφαλίζει καλή , αθόρυβη και ασφαλή λειτουργία για μεγάλη περίοδο χρόνου. Η ασφάλεια και η απόδοση του επίτοιχου λέβητα **Caldariello N** RIELLO θα είναι καλύτερη εάν απευθύνεστε προς το άριστα εκπαιδευμένο προσωπικό του τεχνικού τμήματος της CALORIA A.B.E.E. για τις εργασίες επισκευής και συντήρησης. Τα έξοδα εκμετάλλευσης θα είναι μικρότερα, ενώ τα γνήσια ανταλλακτικά σας εξασφαλίζουν λειτουργία χωρίς προβλήματα.

Οι παρούσες οδηγίες περιέχουν βασικές οδηγίες για τους χρήστες. Εμείς προτείνουμε στους χρήστες να τηρούν όλες τις οδηγίες για την βέλτιστη χρησιμοποίηση του επίτοιχου λέβητα **Caldariello N** RIELLO

Σας ευχαριστούμε.

Εμπορικό τμήμα της εταιρείας CALORIA A.B.E.E.

Περιεχόμενα

Βασικοί κανόνες ασφαλείας	Σελίδα 5
Γενικές προφυλάξεις	Σελίδα 6
Πληροφορίες για το λέβητα **Caldariello N**	Σελίδα 8
Έναυση	Σελίδα 10
Ρύθμιση του επιλογέα ρύθμισης θερμοκρασίας της θέρμανσης	Σελίδα 12
Ρύθμιση του επιλογέα ρύθμισης θερμοκρασίας του ζεστού νερού	Σελίδα 12
Προσωρινή θέση εκτός λειτουργίας	Σελίδα 13
Θέση εκτός λειτουργίας για μακρά περίοδο	Σελίδα 14
Καθαρισμός	Σελίδα 15
Συντήρηση	Σελίδα 15
Πιθανές ανωμαλίες και επαναφορά	Σελίδα 16

Ο επίτοιχος λέβητας **Caldariello N** της RIELLO, τον οποίο αγοράσατε παρέχεται με εγγύηση, που ισχύει από την ημερομηνία θεώρησης από την τεχνική υπηρεσία του προμηθευτή, η οποία αναφέρεται στις Κίτρινες σελίδες υπό την ονομασία λέβητες). Παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με την CALORIA ή τον προμηθευτή σας, για την πιο γρήγορη δυνατή θέση σε λειτουργία του λέβητα, σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στην κάρτα εγγύησης, που προμηθευθήκατε με τον λέβητα, την οποία πρέπει προσεκτικά να διαβάσετε.

Οι λέβητες **Caldariello N** της RIELLO είναι σύμφωνοι με:

- Οδηγία GAS 90/396/CEE
- Οδηγία βαθμού απόδοσης 92/42/ CEE
- Οδηγία Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 89/336/CEE
- Οδηγία χαμηλής τάσης 73/23/ CEE
- CE 0694

Σε μερικά σημεία των οδηγιών χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ = για ενέργειες που θέλουν ιδιαίτερη προσοχή και κατάλληλη προπαρασκευή

⛔ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ = για ενέργειες που δεν πρέπει να γίνουν σε καμία περίπτωση

Βασικοί κανόνες ασφαλείας

Να θυμόμαστε ότι η χρήση συσκευών αερίου, ηλεκτρισμού ή νερού απαιτεί το σεβασμό μερικών βασικών κανόνων ασφαλείας, όπως:



Απαγορεύεται η χρήση τους από παιδιά ή από πρόσωπα ανίκανα χωρίς επίβλεψη να χρησιμοποιούν το λέβητα **Caldariello N**

Απαγορεύεται ο χειρισμός ηλεκτρικών διατάξεων ή συσκευών όπως διακοπτών, οικιακών συσκευών κλπ.
αν αντιληφθούμε μυρωδιά διαρροής αερίου ή ακαύστων.
Στην περίπτωση αυτή:

- Αερίστε το χώρο ανοίγοντας πόρτες και παράθυρα.
- Κλείστε τον διακόπτη αερίου.
- Καλέστε επειγόντως συνεργείο συντηρήσεως ή αδειούχο τεχνίτη.



Απαγορεύεται να αγγίζεται το λέβητα αν είστε με γυμνά πόδια ή μέσα στο μπάνιο.

Απαγορεύεται κάθε εργασία καθαρισμού πριν αποσυνδέσετε την ηλεκτροδότηση βάζοντας το γενικό σε θέση ''**OFF''.**

Απαγορεύεται να τραβάτε να αποσυνδέετε, να στρίβετε τα ηλεκτρικά καλώδια που βγαίνουν από το λέβητα, ακόμη και αν ο γενικός ηλεκτρικός διακόπτης είναι σε θέση "**OFF"**

Απαγορεύεται το κλείσιμο ή η μείωση διαστάσεων των ανοιγμάτων αερισμού του χώρου εγκατάστασης. Τα ανοίγματα αυτά είναι απαραίτητα για τη σωστή καύση και για την ασφάλεια.

Απαγορεύεται η απόθεση δοχείων ή εύφλεκτων αντικειμένων στο χώρο όπου είναι εγκατεστημένος ο λέβητας.

Μην τοποθετήστε επικίνδυνα αντικείμενα πάνω στο λέβητα.

Μην αποσυνδέστε το λέβητα από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και μην κλείνετε τη παροχή του αερίου εάν η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από το μηδέν, δεδομένου ότι αυτό θα έθετε εκτός λειτουργίας το 1ο επίπεδο του συστήματος αντιπαγετικής προστασίας (προστασία μέχρι τους -3 °C).

Γενικές προφυλάξεις

⚠ Αυτό το εγχειρίδιο, μαζί με το εγχειρίδιο για τον εγκαταστάτη και τη τεχνική υποστήριξη , είναι αναπόσπαστα τμήματα του λέβητα **Caldariello N** και πρέπει να φυλάσσεται με προσοχή. Σιγουρευτείτε ότι παραμένουν ΠΑΝΤΑ με το λέβητα, ακόμα κι αν αυτός μεταφέρεται σε έναν άλλο ιδιοκτήτη ή χρήστη ή κινείται προς ένα άλλο σύστημα θέρμανσης. Σε περίπτωση απώλειας ή ζημίας, παρακαλούμε να ζητήσετε ένα αντίγραφο από τη CALORIA A.B.E.E.

⚠ Η εγκατάσταση του λέβητα **Caldariello N** πρέπει να γίνει από αδειούχο εγκαταστάτη αερίου, σύμφωνα με το Νόμο, που θα σας δώσει και το πιστοποιητικό συμμορφώσεως προς τους κανονισμούς.

⚠ Ο λέβητας πρέπει να χρησιμοποιηθεί για χρήση όπως προορίζεται από τη CALORIA A.B.E.E. για την οποία αποκλειστικά κατασκευάστηκε.

⚠ Αποκλείεται κάθε συμβατική ευθύνη της CALORIA A.B.E.E. για ζημίες σε ανθρώπους, ζώα ή πράγματα εξ αιτίας σφάλματος εγκατάστασης, ρύθμισης ή συντήρησης και για ακατάλληλες χρήσεις.

⚠ Σε περίπτωση διαρροής νερού κλείστε την παροχή νερού και καλέστε με επιμονή το τμήμα τεχνικής υποστήριξης CALORIA A.B.E.E. ή αδειούχο τεχνίτη εκπαιδευμένο.

⚠ Περιοδικά ελέγξτε ότι η πίεση του νερού είναι μεταξύ **1** και **1,5 bar**. Σε αντίθετη περίπτωση καλέστε το συνεργείο συντήρησης CALORIA A.B.E.E. ή αδειούχο τεχνίτη.

⚠ Σε μη χρήση του λέβητα για μεγάλη χρονική περίοδο πρέπει να γίνονται τα παρακάτω:

- Να βάλετε τον γενικό διακόπτη καθώς και τον διακόπτη της εγκατάστασης σε θέση **''OFF''**
- Κλείστε τους διακόπτες του αερίου και του νερού
- Αδειάστε την εγκατάσταση θέρμανσης και ζεστού νερού εάν υπάρχει κίνδυνος παγετού.

⚠ Το σύστημα αντιμπλοκαρίσματος του κυκλοφορητή αρχίζει μετά από 24 ώρες μη χρήσης με τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας σε οποιαδήποτε θέση.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΛΕΒΗΤΑ Caldariello N

Οι επίτοιχοι λέβητες αερίου **Caldariello N** είναι λέβητες για θέρμανση χώρων και παραγωγή ζεστού νερού χρήσης. Οι λέβητες **Caldariello N** έχουν αυτόματη έναυση με έλεγχο της φλόγας με ιονισμό και ρυθμιζόμενη ισχύ σε θέρμανση και σε παραγωγή ζεστού νερού χρήσεως.
Ο τύπος KIS φέρει στεγανό θάλαμο καύσης (συσκευή τύπου C).

Επιλογέας τρόπου λειτουργίας

- **χειμώνας** ❄
  Θέρμανση και ζεστό νερό χρήσης.
- **σβηστό – επαναφορά (off-reset)** ◎
  Διατηρεί τις "αντιπαγετικές" και "αντι – μπλόκο" λειτουργίες και επιτρέπει στο λέβητα να επανεκκινήσει μετά από μια "Στάση ασφαλείας".
- **καλοκαίρι** ☼
  Μόνο ζεστό νερό.



Επιλογέας θερμοκρασίας ζεστού νερού

Ρυθμίζει τη θερμοκρασία του ζεστού νερού.



Ενδεικτική λυχνία (LED) κατάστασης του λέβητα

Δείχνει την τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας του λέβητα.

Επιλογέας θερμοκρασίας του κυκλώματος θέρμανσης

Ρυθμίζει τη θερμοκρασία του κυκλώματος θέρμανσης.

Θερμομανόμετρο

Δείχνει την πίεση και την θερμοκρασία του νερού στην εγκατάστασή σας.

ΕΝΑΥΣΗ

Ο λέβητας **Caldariello N** πρέπει να τεθεί σε λειτουργία από το συνεργείο συντήρησης CALORIA A.B.E.E. ή αδειούχο τεχνίτη.
Μετά τη πρώτη έναυση ο λέβητας θα λειτουργήσει αυτόματα.
Μπορεί να χρειαστεί να επανεκκινήσουμε το λέβητα **Caldariello N** χωρίς να καλέσουμε την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης: παραδείγματος χάριν, μετά από μια περίοδο παρατεταμένης απουσίας.
Σε αυτές τις περιπτώσεις, διενεργήστε τους ακόλουθους ελέγχους και τις διαδικασίες:

- Βεβαιωθείτε πως οι κρουνοί, του καυσίμου, του κυκλώματος θέρμανσης και παροχής ζεστού νερού χρήσης είναι ανοικτοί.
- Ελέγξτε ότι η πίεση στο κύκλωμα νερού, με το λέβητα κρύο, είναι μεταξύ **1 και 1,5 bar.**
- Ελέγξτε την κατάσταση του φίλτρου στην προσαγωγή του νερού ή/και των συστημάτων επεξεργασίας νερού.
- Ανοίξτε το γενικό διακόπτη και σιγουρευτείτε ότι η πράσινη ενδεικτική λυχνία ανάβει.
- Ρυθμίστε τον θερμοστάτη περιβάλλοντος στην ζητούμενη θερμοκρασία (~20°C) ή, εάν στο σύστημα έχει εγκατασταθεί χρονοδιακόπτης, σιγουρευτείτε ότι είναι “ενεργός” και ρυθμισμένος (~20°C).
- Γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας ζεστού νερού στην επιθυμητή θέση.
- Γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας του κυκλώματος θέρμανσης στην επιθυμητή θέση.
- Βάλτε τον επιλογέα λειτουργίας στη θέση **(καλοκαίρι)** ή στη θέση **(χειμώνας)** ανάλογα την εποχή. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει πράσινο.



Μπορούν να συμβούν τα παρακάτω:

- Αν δεν υπάρχει ζήτηση θέρμανσης ο λέβητας θα είναι σε θέση **''stand-by'' (αναμονής)**.
- Αν υπάρξει ζήτηση θέρμανσης ο λέβητας θα εκτελέσει τη διαδικασία έναυσης. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει σταθερά πράσινο.

Ο λέβητας **Caldariello N** θα λειτουργήσει έως ότου η θερμοκρασία του χώρου ανέβει στο σημείο που ρυθμίσαμε στον θερμοστάτη χώρου οπότε μπαίνει σε αναμονή και αρχίζει πάλι να αναβοσβήνει το πράσινο LED.
Σε περίπτωση βλαβών κατά τη φάση της έναυσης ή της λειτουργίας, ο λέβητας θα σβήσει. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία στον πίνακα ελέγχου θα σβήσει και θα ανάψει κάποια από τα παρακάτω:

- Προσωρινή στάση (αναβοσβήνει πράσινο)



- Παύση λειτουργίας του λέβητα (ανάβει κόκκινο).

⚠ Μετά από "ΣΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ" και την ένδειξη της βλάβης, περιμένετε τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα πριν προσπαθήσετε να επαναφέρετε τις συνθήκες λειτουργίας.

Για περιγραφή τυχόν βλαβών και οδηγίες για την αποκατάστασή τους δείτε τον τομέα "Πιθανές ανωμαλίες και επαναφορά" στη σελίδα16.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΛΟΓΕΑ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

Ανάλογα με την εξωτερική θερμοκρασία, μπορεί να είναι απαραίτητο να αυξηθεί ή να μειωθεί η θερμοκρασία του κυκλώματος θέρμανσης με τη ρύθμιση του επιλογέα ρύθμισης της θερμοκρασίας θέρμανσης.
Περιστρέψτε τον επιλογέα αντίθετα προς την φορά των δεικτών του ρολογιού για να αυξηθεί η θερμοκρασία θέρμανσης και κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού για να μειωθεί.



ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΛΟΓΕΑ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΧΡΗΣΗΣ

Είναι δυνατό να αλλαχτεί η θερμοκρασία του ζεστού νερού χρήσης, με τη περιστροφή του επιλογέα αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού για να αυξηθεί η θερμοκρασία και κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού για να μειωθεί.



ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΘΕΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για τις σύντομες απουσίες (Σαββατοκύριακα, σύντομα ταξίδια, κ.λπ....):

●●● Γυρίστε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας σε θέση “off” ◎ (η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει πράσινο).



Όταν ο λέβητας παραμένει ηλεκτρικά τροφοδοτημένος με τη παροχή αερίου ανοικτή, προστατεύεται από τα ακόλουθα συστήματα:

- **Αντιπαγετικό**: όταν η θερμοκρασία του νερού της θέρμανσης πέσει κάτω από τους 7 °C, ξεκινά ο κυκλοφορητής και, εάν είναι απαραίτητο, εκκινεί ο καυστήρας στην ελάχιστη ισχύ ώστε να αυξηθεί η θερμοκρασία του νερού στο κύκλωμα της θέρμανσης σε μια ασφαλή τιμή (30 °C).
- **Αντι – μπλόκο του κυκλοφορητή**: ένας κύκλος εκκίνησης και λειτουργίας εκτελείται κάθε 24 ώρες.

ΘΕΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΓΙΑ ΜΑΚΡΑ ΠΕΡΙΟΔΟ

Εάν δεν προγραμματίζετε να χρησιμοποιήσετε το λέβητα για μακρά περίοδο, εκτελέστε τις ακόλουθες διαδικασίες:



- Γυρίστε τον επιλογέα τρόπου λειτουργίας σε θέση “off” ◎ (η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει πράσινο).



- Κλείστε τον κύριο διακόπτη και βεβαιωθείτε ότι η πράσινη ενδεικτική λυχνία σβήνει.

- Κλείστε τη παροχή καυσίμου, τη θέρμανση και τους κρουνούς ζεστού νερού.





⚠ Σε αυτήν την περίπτωση, το αντιπαγετικό σύστημα και το σύστημα αντιμπλοκαρισματος του κυκλοφορητή τίθενται εκτός λειτουργίας. Αδειάστε το κύκλωμα της θέρμανσης και το κύκλωμα ζεστού νερού χρήσης εάν υπάρχει κίνδυνος παγωνιάς.

Καλέστε το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της CALORIA A.B.E.E. εάν το βρίσκετε δύσκολο να εκτελέσετε την ανωτέρω διαδικασία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πλύνετε το περίβλημα, τον πίνακα χειρισμών, τόσο τα βαμμένα όσο και τα πλαστικά μέρη με ένα πανί βρεγμένο με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση δύσκολων λεκέδων χρησιμοποιήστε και λίγο οινόπνευμα ή άλλα ειδικά καθαριστικά.

⛔ Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ βενζίνη ή άλλο καύσιμο ή διαβρωτικά ή σκόνες καθαρισμού.

⛔ Πριν από κάθε εργασία καθαρισμού βάλτε τον γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής παροχής στη θέση ''OFF''.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Είναι ανάγκη να γίνεται συντήρηση στο λέβητα, τουλάχιστον μια φορά το χρόνο ώστε να διατηρηθούν τα χαρακτηριστικά λειτουργίας και απόδοσης του λέβητα, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Η υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της CALORIA A.B.E.E.μπορεί να ικανοποιήσει αυτήν την σημαντική νομική απαίτηση και να σας δώσει τις απαραίτητες πληροφορίες για τη ΣΥΝΗΘΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ που πιστεύουμε σημαίνει:

- αυξημένη ασφάλεια
- σεβασμό της ισχύουσας νομοθεσίας
- απροβλημάτιστη λειτουργία.

Τεχνικό τμήμα της εταιρείας CALORIA A.B.E.E.

Διεύθυνση: ΗΦΑΙΣΤΟΥ 57, 194.00 ΚΟΡΩΠΙ

Τηλέφωνο: 2106628068 (7 ΓΡΑΜΜΕΣ) **FAX:** 2106623784

ΠΙΘΑΝΕΣ ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ

Εάν η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει πράσινο και ο λέβητας δεν ξεκινά μετά από το άνοιγμα του κυρίως διακόπτη, δεν έχει συνδεθεί η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.

Ελέγξτε ότι:

- η συσκευή είναι συνδεδεμένη
- ο κύριος διακόπτης είναι ανοικτός.

⚠ Εάν ο λέβητας ακόμα δεν ξεκινά, καλέστε το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της CALORIA.



Ο πίνακας ελέγχου του λέβητα φέρει μια τρίχρωμη ενδεικτική λυχνία (LED) που αλλάζει χρώμα ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας του λέβητα:

- πράσινη ενδεικτική λυχνία (LED)
- κόκκινη ενδεικτική λυχνία (LED)
- κίτρινη ενδεικτική λυχνία (LED).

Πράσινη ενδεικτική λυχνία

- Αναμμένη 1 sec – σβήνει 5 sec = ο λέβητας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (stand-by), απουσία φλόγας.
- Αναμμένη 0.5 sec– σβηστό 0.5 sec = ο λέβητας έχει τεθεί προσωρινά εκτός λειτουργίας λόγω των κάτωθι επαναφερόμενων βλαβών:
  - Πιεζοστάτης νερού (αναμονή περίπου 10 min)
  - Διαφορικός πιεζοστάτης ελέγχου ανεμιστήρα καπναερίων (αναμονή περίπου 10 min)
  - Αισθητήριο NTC θέρμανσης (αναμονή περίπου 2 min)
  - Παροδικά, αναμονή έναυσης.



Στη φάση αυτή ο λέβητας αναμένει να επαναφερθούν οι συνθήκες λειτουργίας. Αν μετά τη πάροδο των χρόνων αυτών ο λέβητας δεν επανέλθει σε κανονική λειτουργία, τότε σταματά οριστικά και η ενδεικτική λυχνία ανάβει κόκκινο.

- Πολύ γρήγορο άναμμα – σβήσιμο, επέμβαση στο σύστημα ελέγχου θερμοκρασίας C.T.R. (ΕΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ).
  Γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας νερού θέρμανσης στη περιοχή με τις έντονες κουκίδες ώστε να ενεργοποιηθεί το σύστημα αυτορύθμισης C.T.R. Βάζοντας τον επιλογέα του νερού θέρμανσης στη ζώνη με τις πιο μεγάλες (έντονες) κουκίδες, ενεργοποιείται το σύστημα αυτόματης ρύθμισης της θερμοκρασίας: ο λέβητας μεταβάλλει τη θερμοκρασία προσαγωγής σε σχέση με το χρόνο ενεργοποίησης του θερμοστάτη περιβάλλοντος.
  Η πράσινη ενδεικτική λυχνία (LED) αναβοσβήνει γρήγορα κατά τη διάρκεια αυτής της λειτουργίας.
  Με τη λειτουργία αυτή, ο λέβητας μεταβάλλει τη θερμοκρασία του νερού έτσι ώστε η ζητούμενη στο θερμοστάτη χώρου θερμοκρασία να επιτευχθεί στο συντομότερο δυνατό χρονικό διάστημα Ο λέβητας έτσι λειτουργεί σε χαμηλότερες θερμοκρασίες, γίνεται αποδοτικότερος, καταναλώνει λιγότερο καύσιμο και επιμηκύνει τη διάρκεια λειτουργίας του



- Αν η λυχνία ανάψει πράσινη, σημαίνει πως ο καυστήρας άναψε και ο λέβητας λειτουργεί σωστά.

Κόκκινη ενδεικτική λυχνία (LED)
Αν η ενδεικτική λυχνία ανάβει σταθερά κόκκινο σημαίνει πως ο λέβητας έχει διακόψει τη λειτουργία του λόγω κάποιας από τις κάτωθι βλάβες:
- "ΣΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ"
- απουσία φλόγας
- αισθητήριο NTC θέρμανσης (μετά τη μεταβατική φάση)
- πιεζοστάτης νερού (μετά τη μεταβατική φάση)
- διαφορικός πιεζοστάτης (μετά τη μεταβατική φάση).



Αν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει κόκκινο σημαίνει πως ο θερμοστάτης ορίου έχει διακόψει τη λειτουργία του λέβητα.

⚠ Μετά από "ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ" και την ένδειξη της βλάβης, περιμένετε τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα πριν προσπαθήσετε να επαναφέρετε τις συνθήκες λειτουργίας.



Για να επανεκκινήσετε το λέβητα, βάλτε τον επιλογέα λειτουργίας σε θέση ◎ (reset) και εν συνεχεία γυρίστε τον στην επιθυμητή θέση (καλοκαίρι ή χειμώνας).



⚠ Σε περίπτωση βλάβης στον **"πιεζοστάτη νερού"** πραγματοποιείστε τις κάτωθι ενέργειες πρίν επανεκκινήσετε το λέβητα:

●●● Ελέγξτε τη πίεση του νερού θέρμανσης στο υδρόμετρο του πίνακα ελέγχου. Η πίεση πρέπει να βρίσκεται μεταξύ 1 και 1.5 bar. Αν είναι χαμηλότερη, ανοίξτε το κρουνό πλήρωσης που βρίσκεται κάτω από το λέβητα (στα αριστερά) και ελέγξτε πως η πίεση στο όργανο φτάνει το 1 bar περίπου.

●●● Κλείστε το κρουνό πλήρωσης (1).

●●● Βάλτε τον επιλογέα σε θέση “OFF” και εν συνεχεία βάλτε τον στην επιθυμητή θέση (καλοκαίρι ή χειμώνας).



Κίτρινη ενδεικτική λυχνία (LED)
Αναμμένο= βλάβη στο αισθητήριο NTC ζεστού νερού χρήσης. Αυτό συμβαίνει μόνο όταν ο λέβητας είναι σε αναμονή (stand-by).
Ο λέβητας λειτουργεί κανονικά αλλά δεν μπορεί να εγγυηθεί πως η θερμοκρασία του ζεστού νερού χρήσης θα παραμείνει σταθερή.

⚠ Καλέστε το κέντρο τεχνικής CALORIA υποστήριξης.







Τεχνικό τμήμα της εταιρείας **CALORIA A.B.E.E.**
Διεύθυνση: ΗΦΑΙΣΤΟΥ 57, 194.00 ΚΟΡΩΠΙ
Τηλέφωνο: 2106628068 (7 ΓΡΑΜΜΕΣ) **FAX:** 2106623784

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ	ΕΝΕΡΓΕΙΑ	ΕΞΟΔΑ (ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ)

BG

Уважаеми Клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте стенния газов котел RIELLO **Caldariello N**, нов и съвременен продукт с отлично качество и висока производителност, гарантиращ добра, безшумна и безопасна работа за дълъг период от време.
Безопасността и ефективността при работа ще бъдат по-добри, ако се обърнете към отлично обучения персонал от Техническия отдел на "Калория" ООД или ОС (Оторизиран сервиз) за инсталиране, ремонт и поддръжка.
По този начин експлоатационните разходи ще бъдат по-ниски, а предлаганите оригинални резервни части гарантират безпроблемната работа.

Настоящото ръководство съдържа важни инструкции за потребителя. Препоръчваме тяхното стриктно спазване за оптимално използване на котела.

Благодарим Ви!
Търговски отдел на "Калория" ООД

Съдържание

Основни правила за безопасност	стр. 20
Общи предпазни мерки	стр. 21
Какво трябва да знаем за котли **Caldariello N**	стр. 22
Пуск в експлоатация	стр. 24
Регулиране на температурата на водата за отопление	стр. 26
Регулиране на температурата на топлата вода	стр. 26
Временно изключване	стр. 27
Изключване за продължително време	стр. 28
Почистване	стр. 29
Техническо обслужване	стр. 29
Вероятни аномалии и отстраняване	стр. 30

Стенният газов котел RIELLO **Caldariello N**, който сте закупили, има **ГАРАНЦИЯ**, която започва да тече от датата на получаване на съоръжението от "Калория" ООД или от упълномощен неин представител.
Монтаж, настройване, пуск, техническо обслужване и профилактика на съоръжението винаги се извършва от представител на Техническия отдел на "Калория" ООД или от ОС (Оторизиран сервиз) на "Калория" ООД и според ДОГОВОРЕНИ ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ, предоставени Ви с Гаранционната карта, които препоръчваме внимателно да прочетете.

Стенни газови котли RIELLO **Caldariello N** в съответствие с:

- Директива Газ - GAS 90/396/ CEE
- Директива КПД – BE 94/42/ CEE
- Директива Електромагнитна Съвместимост – EMC 89/336/ CEE
- Директива Нисък Волтаж – LV 73/23/CEE
- CE 0694

В настоящото ръководство са използвани следните знаци:

⚠ ВНИМАНИЕ = за действия, които изискват умения и специални познания

⛔ ЗАБРАНЕНО = за действия, които НЕ ТРЯБВА ДА БЪДАТ ИЗВЪРШВАНИ

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Експлоатацията на оборудване, използващо електрическа енергия, гориво газ и вода има някои основни правила за безопасност, който трябва да бъдат спазвани.

- **Caldariello N** не бива да се използва от деца без наблюдение от възрастен, или от некомпетентни лица.



- Ел. прекъсвачи, домакински електроуреди и др. не трябва да се включват, ако се усеща мирис на газ.
  В този случай
  - отворете вратите и прозорците за да проветрите помещението
  - затворете вентила за газ
  - незабавно уведомете Техническия отдел на "Калория" ООД или ОС (Оторизиран сервиз).

- Не докосвайте котела, ако не сте обути или части от тялото Ви са мокри.



- Преди почистване, винаги изключвайте главния прекъсвач.
- Не дърпайте, не отстранявайте и не огъвайте електрически проводници и кабели, дори ако захранването е прекъснато.
- Не затваряйте вентилационните отвори в помещението, където е монтиран котелът. Те са необходими за нормалната и безопасна работа на котела.
- Не оставяйте запалими предмети или вещества в помещението, в което е монтиран котелът.
- Не поставяйте потенциално опасни предмети върху котела.
- Не изключвайте ел. захранването и не затваряйте вентила за газ, ако температурата може да падне под 0 °C. Това ще дезактивира системата против замръзване на водата в отоплителната инсталация (защита до –3 °C).

ОБЩИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

⚠ Настоящото ръководство и Инструкциите за инсталиране, употреба и техническо обслужване са неразделна част от съоръжението и трябва ВИНАГИ да бъдат на разположение до него, дори когато то е продадено или монтирано на друга инсталация. Ако ръководството се загуби или повреди, поискайте друг екземпляр от Техническия отдел на "Калория" ООД.

⚠ Газовият котел трябва да бъде монтиран от представител на Техническия отдел на "Калория" ООД или от ОС (Оторизиран сервиз), съгласно действащите законови изисквания и според Инструкциите на завода – производител RIELLO, съдържащи се в настоящото ръководство.

⚠ Котлите трябва да се използват за целите, посочени от RIELLO, за които са предназначени.

⚠ RIELLO не носи отговорност за повреди или наранявания на хора или животни, вследствие неправилния монтаж, настройка, поддръжка и експлоатация на котела.

⚠ Ако от котела изтича вода, затворете вентила и незабавно уведомете Техническия отдел на "Калория" ООД или ОС.

⚠ Редовно проверявайте дали стойността на работното налягане е над 1 bar. В противен случаи, уведомете Техническия отдел на "Калория" ООД или ОС.

⚠ Ако котелът няма да се използва продължително време, извършете следното

- поставете функционалния бутон в положение "изключено"
- изключете основния прекъсвач
- затворете вентилите за подаване на газ и вода.
- източете водата от отоплителната инсталация, ако има опасност от замръзване

⚠ Котлите имат антиблокиращо устройство, което стартира помпата на всеки 24 часа, независимо от положението на функционалния бутон.

КАКВО ТРЯБВА ДА ЗНАЕМ ЗА КОТЛИ Caldariello N

Модулиращи газови котли caldariello се монтират на стена, работят с газ и се използват за отопление и за получаване на битова топла вода.
Caldariello N работят автоматично и имат контрол на пламъка чрез йонизационна сонда.
Модел KIS има затворена горивна камера (съоръжение тип C).

ФУНКЦИОНАЛЕН БУТОН

- **зима** ❄
  отопление и битова топла вода

- **изключено/рестартиране** ⏻
  Поддържа активни само функциите против замръзване на водата в отоплтелната инсталация и антиблокиращата система на водната помпа и позволява рестартиране на котела след изключване.

- **лято** ☼
  битова топла вода



Превключвател за избор температура на битовата топла вода

Възможност за избор на температура на битовата топла вода според изискванията на клиента.



Индикаторна лампа

Показва работното състояние на котела.

Превключвател за избор температура на водата за отопление

Избор на температура на горещата вода за отопление.

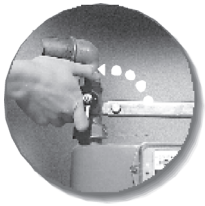
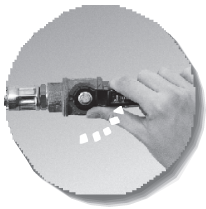
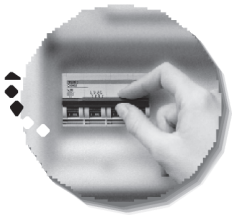
Термо - манометър

Показва налягането и температурата на водата в инсталацията.

ПУСК В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Газов котел caldariello трябва да бъде пуснат в експлоатация от представител на Техническия отдел на “Карлория” ООД или неин ОС (Оторизиран сервиз).
При пуск, след временно изключване от работа, без посещение на представител на фирмата, следвайте инструкциите.

- Уверете се, че вентилите за газ и вода са отворени
- Уверете се, че налягането на студената вода е между **1 и 1.5 bar**
- Проверете водния филтър и уредите за обработка на водата, ако има монтирани такива
- Включете котела и се уверете, че зелената индикаторна лампа свети
- Настройте стайния термостат на желаната темература (~20° C)
- Изберете температура на битовата топлата вода
- Изберете температура на водата за отопление




●●● Изберете режим на работа “лято” или “зима” според сезона. Зелената индикаторна лампа трябва да мига.



Възможни са следните положения
- ако няма необходимост от отопление или топла вода, котелът е в готовност за работа – положение “stand-by”
- работа на котела за отопление и за битова топла вода - зелената индикаторна лампа свети.

Газов котел **Caldariello N** работи до достигане на желаната температура в помещението, след това се връща в режим на готовност “stand-by”.

Ако има неизправност по време на запалването или по време на работа, котелът се изключва от съображения за сигурност – положение “SAFETY STOP”. Зелената светлина угасва и при.



- временно спиране от работа мига зелена светлина

  или
- неработещ котел мига червена светлина.

⚠ След спиране работата на котела от съображения за сигурност, изчакайте около 10 sec преди да го включите отново.

Виж “Проблеми по време на работа и отстраняване”, стр. 30.

ИЗБОР НА ТЕМПЕРАТУРА НА ВОДАТА ЗА ОТОПЛЕНИЕ

При промяна на външната температура, може да се наложи да зададете нови стойности за температура на водата за отопление. Завъртете обратно на часовниковата стрелка за повишаване на температурата и по посока на часовниковата стрелка за понижаване.



ИЗБОР НА ТЕМПЕРАТУРА НА БИТОВАТА ТОПЛА ВОДА

Възможно е да промените зададената стойност за температура на битовата топла вода, като завъртите обратно на часовниковата стрелка за повишаване и по посока на часовниковата стрелка за намаляване.



ВРЕМЕННО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Ако отсъствате от дома за кратко време (за уикенд, кратко пътуване и др.).

●●● **поставете функционалния бутон в положение "изключено" (мига зелен сигнал).**



Когато към котела се подава газ, той е защитен от следните системи

- **Система против замръзване на водата в отоплителната инсталация**

  Когато температурата на водата в котела достигне стойност под 7 ^{0}C, се включва циркулационната помпа и ако е необходимо и горелката на min мощност, до достигане 30 ^{0}C на водата в отоплителната инсталация.

- **Антиблокираща система на помпата**

  Циркулационната помпа се включва веднъж на всеки 24 часа.

ИЗКЛЮЧВАНЕ ЗА ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ВРЕМЕ

Ако котелът няма да се използва продължително време

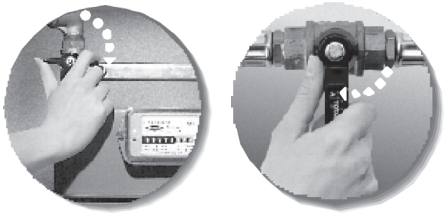


- поставете функционалния бутон в положение “изключено” (зелен мигащ сигнал)

- изключете главния прекъсвач на системата



- затворете вентила за газ и тези за вода към отоплителната инсталация и към системата за битова топла вода.



⚠ В този режим са дезактивирани функциите против замръзване на водата в отоплителната инсталация и антиблокиращата ситема на циркулационната помпа. Източете водата от отоплителната инсталация, ако съществува опасност от замръзване.

Свържете се с Техническия отдел на “Калория” ООД или ОС (Оторизиран сервиз), ако при изпълнението на тези действия възникнат проблеми.

ПОЧИСТВАНЕ

Единствената операция за почистване, която потребителят на котела може да извърши, е да почисти външния капак с влажен парцал, сапун и вода.

Ако петната се отстраняват трудно, използвайте разтвор от 50% вода и 50% денатуриран спирт или подобен продукт.

⛔ Не използвайте петрол и / или гъби, напоени с абразивни разтвори и детергенти.

⛔ Преди почистване изключете ел. захранването на котела.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Ежегодната техническа поддръжка е задължителна и се извършва веднъж годишно от Техническия отдел на "Калория" ООД или ОС (Оторизиран сервиз).

Това дава следните предимства

- по-голяма безопасност при работа на котела
- спазване на всички законови изисквания
- сигурна работа.

Технически отдел на "Калория" ООД

Г-н

Адрес

Телефон

ПРОБЛЕМИ ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА И ОТСТРАНЯВАНЕ

Ако при включване на котела от основния бутон, зелената индикаторна лампа не светне, липсва ел. захранване.
Проверете

- изправността на основния проводник
- дали основният прекъсвач е включен

⚠ Ако котелът не започва работа, свържете се с Техническия отдел на "Калория" ООД или ОС (Оторизиран сервиз).



Таблото за управление има светодиод (LED), който променя цвета си според работното състояние на котела

- зелен
- червен
- жълт

Зелен сигнал

- мига 1 sec – не свети 5 sec - котелът е в готовност за работа – положение "stand-by", няма пламък
- мига 0,5 sec – не свети 0,5 sec – временно спиране на работата поради проблем в
  - пресостат вода (време на изчакване - 10 min)
  - пресостат въздух, диференциален (време на изчакване - 10 min
  - NTC сонда отопление (време на изчакване - 2 min)
  - временно спиране, изчакване за запалване.

  В това състояние, котелът изчаква възстановяването на нормалните условия за работа. Ако не се включи след времето за изчакване, той спира временно и светва червен сигнал.



- Бързо мигаща светлина – включва се система CTR за регулиране на температурата.
  Поставете превключвателя за избор температура на водата за отопление на символите, които са потъмнени, за да активирате система CTR. Зеленият сигнал започва бързо да мига, когато се въведе тази функция.
  В това положение, котелът автоматично променя температурата на горещата вода за отопление, така че зададената на стайния термостат да се достигне най-бързо.
  Така котелът работи на по-ниска температура и е по-ефективен, консумира по-малко газ и има по-дълъг период на употреба.
- Ако свети зелен сигнал, това означава, че горелката е включена и котелът работи нормално.



Червен сигнал

Червеният сигнал показва, че котелът е спрял работа поради една от следните причини

- спиране от съображения за сигурност
- липса на пламък
- NTC сонда – отопление (след фазата на изчакване)
- пресостат вода (след фазата на изчакване)
- пресостат въздух, диференциален (след фазата на изчакване).

Мигаща червена светлина означава, че се е включил термостат, limit.



⚠ След спиране от съображения за сигурност, “SAFETY STOP”, и появата на код за евентуална причина, изчакайте поне 10 sec преди отново до включите котела.

Поставете функционален бутон в положение X (рестартиране) и след това в желаното положение (“лято” или “зима”).



⚠ При проблеми в пресостат вода, изпълнете следните действия преди рестартирането на котела.





●●● Проверете налягането на водата в отоплителната инсталация, отчетено на манометъра, намиращ се на таблото за управление. То трябва да бъде между 1 и 1,5 bar. и ако е с по-ниска стойност, отворете вентила за допълване вода в отоплителната инсталация (отдолу, в ляво на котела) и следете налягането, отчетено на манометъра да достигне 1 bar.



●●● Затворете вентила (1)

●●● Преместете в положение изключено (off) и след това на желаната позиция (“ЛЯТО” или “ЗИМА”).



Жълт сигнал

Постоянен = повреда в NTC сонда - битова топла вода. Свети само ако котелът е в режим на готовност “stand-by”.

Котелът функционира нормално, но не може да доставя топла вода с постоянна температура.



⚠ Свържете се с Техническия отдел на “Калория” ООД или ОС (Оторизиран сервиз).



ТЕХНИЧЕСКИ ОТДЕЛ на “Калория” ООД
адрес **1404, гр. София, п.к. 57**
бул. “България” 220
телефон **958 04 35, 36 958 63 45 859 20 49**
факс **958 28 99**

ЗАБЕЛЕЖКИ ОТ ПРОВЕРКАТА:

ДАТА	ДЕЙСТВИЕ	РАЗХОД (КОНСУМАЦИЯ)

Cod. 10027483 - REV. 0 (07/05)



CALORIA A.B.E.E.
ΕΔΡΑ: ΗΦΑΙΣΤΟΥ 57, ΚΟΡΩΠΙ ΑΤΤΙΚΗΣ 19400,
ΤΗΛ.: 210-6628068-73 - FAX: 210-6623784,
ΥΠΟΚ/ΜΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ: ΕΥΜΕΝΟΥΣ 2 & ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ, ΧΑΡΙΛΑΟΥ 54250
ΤΗΛ.: 2310-328062-3 - FAX: 2310-301961
www.caloria.gr - Email: info@caloria.gr

ТЪРГОВСКИ ОТДЕЛ
RIELLO се ангажира с непрекъснато техническо усъвършенстване на продуктите. Следователно конструктивните характеристики и размери на съоръженията и аксесоарите подлежат на промяна.
“Калория” ООД
1404, гр. София, бул. “България” 220, п.к. 57
Околовръстен път, срещу OMV – Бояна
тел. (02) 958 04 35, 958 04 36, 958 63 45, 859 20 49, факс 958 28 99
4000, гр. Пловдив, ул. “Ст. Михайловски” 9
тел./факс (032) 62 77 68
e-mail: riello@techno-link.com
www.caloria-bg.com